



Rada
Európskej únie

V Bruseli 4. apríla 2016
(OR. en)

6811/16

LIMITE

PV/CONS 11
ENV 143
CLIMA 23

NÁVRH ZÁPISNICE¹

Predmet: **3 452.** zasadnutie Rady Európskej únie (**ŽIVOTNÉ PROSTREDIE**), ktoré sa konalo 4. marca 2016 v Bruseli

¹ Informácie o prerokúvaní legislatívnych aktov v Rade, informácie o iných rokovaníach Rady prístupných verejnosti a informácie o verejných diskusiách sa uvádzajú v dodatku 1 k tejto zápisnici.

OBSAH

Strana

1. Schválenie predbežného programu.....	3
---	---

NELEGISLATÍVNE ČINNOSTI

2. Schválenie zoznamu bodov A	3
3. Nadviazanie na COP 21 (zmena klímy)	3
4. Endokrinné disruptory	4
5. Stratégia obehového hospodárstva	4
Oznámenie Komisie s názvom Kruh sa uzatvára – akčný plán EÚ pre obehové hospodárstvo	
6. Európsky semester/ročný prieskum rastu na rok 2016 a príspevok životného prostredia a klímy k rastu a zamestnanosti.....	6
7. Rôzne.....	6
a) Transformácia energetiky – podporovanie environmentálne prijateľných foriem energie v EÚ	
b) Realizácia 7. environmentálneho akčného programu	
c) Minamatský balík	
i) Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o ortuti a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1102/2008 (prvé čítanie)	
ii) Návrh rozhodnutia Rady o uzavretí Minamatského dohovoru o ortuti	
d) Oznámenie Komisie o akčnom pláne EÚ na boj proti obchodovaniu s voľne žijúcimi druhmi zvierat a divorastúcimi druhmi rastlín	
e) Emisie vznikajúce pri skutočnej jazde	
f) Dohody v oblasti inovácie	
PRÍLOHA – Vyhlásenia do zápisnice Rady	9

*

* *

1. **Schválenie predbežného programu**

6438/16 OJ/CONS 11 ENV 90 CLIMA 19

Rada schválila uvedený program.

NELEGISLATÍVNE ČINNOSTI

2. **Schválenie zoznamu bodov A**

6527/16 PTS A 15

Rada schválila body A uvedené v dokumente 6527/16.

Vyhlásenia k týmto bodom sa uvádzajú v prílohe.

3. **Nadviazanie na COP 21 (zmena klímy)**

– diskusia o smerovaní

(verejná diskusia v súlade s článkom 8 ods. 2 rokovacieho poriadku Rady)

6006/16 CLIMA 10 ENV 59 ONU 13 DEVGEN 18 ECOFIN 87 ENER 19

FORETS 6 AGRI 57 MAR 42 AVIATION 22 COMPET 47

6251/16 CLIMA 17 ENV 78 ONU 18 DEVGEN 22 ECOFIN 115 ENER 33

FORETS 9 AGRI 71 MAR 52 AVIATION 28 COMPET 61

V Rade sa uskutočnila diskusia o smerovaní v súvislosti s nadviazaním na COP 21 na základe dvoch otázok uvedených v interpretácii hlavných bodov parížskej dohody zo strany predsedníctva (6006/16) a v oznámení Komisie s názvom Po parížskej konferencii (6743/16). Predseda po vypočutí príspevkov všetkých delegácií a Komisie zhrnul diskusiu takto:

Všetky delegácie súhlasili s interpretáciou hlavných bodov predsedníctva o výsledku COP 21 a privítali oznámenie Komisie o ďalších krokoch prechodu na nízkouhlíkové hospodárstvo v rámci energetickej únie. Mnohí ministri zdôraznili potrebu zachovať dynamiku z Paríža a sústrediť sa na vykonávanie, pri zachovaní všetkých prvkov parížskej dohody, na medzinárodnej ale aj na domácej úrovni, a najmä vo vzťahu k vnútroštátne stanoveným príspevkom (INDC). Mnohé delegácie podporili zachovanie cieľa EÚ v oblasti klímy znížiť do roku 2030 emisie skleníkových plynov EÚ aspoň o 40 % v porovnaní s emisiami v roku 1990 a zdôraznili význam včasného uzatvárania právnych predpisov potrebných na splnenie tohto cieľa. Niektoré delegácie požadovali ambicióznejšie ciele. Širokú podporu si získala dôkladná vnútorná príprava EÚ a jej aktívna účasť na facilitačnom dialógu v roku 2018, ako aj sformulovanie novej stratégie rozvoja nízkych emisií s horizontom do polovice storočia.

Predseda na záver uviedol, že predsedníctvo bude aj naďalej uvažovať o príspevkoch ministrov, pričom zašle list predsedovi Európskej rady, v ktorom túto diskusiu zhrnie.

4. **Endokrinné disruptory**

- prijatie vyhlásenia Rady
5987/16 ENV 57 JUR 66 SAN 45 INST 44

Rada prijala vyhlásenie uvedené v prílohe.

Komisia informovala Radu, že do leta 2016 prijme akty týkajúce sa stanovenia vedeckých kritérií na určenie vlastností narúšajúcich endokrinný systém.

5. **Stratégia obehového hospodárstva**

Oznámenie Komisie s názvom Kruh sa uzatvára – akčný plán EÚ pre obehové hospodárstvo

- diskusia o smerovaní
(verejná diskusia v súlade s článkom 8 ods. 2 rokovacieho poriadku Rady)
6266/16 ENV 80 COMPET 63 AGRI 74 TRANS 49 MI 89 IND 34 CONSOM 35
ECOFIN 117 ENER 35 RECH 25 SAN 54
14972/15 ENV 768 COMPET 557 AGRI 642 TRANS 402 MI 779 IND 201
CONSOM 212 ECOFIN 954 ENER 417 RECH 305 SAN 424
+ ADD 1

V Rade sa uskutočnila diskusia o smerovaní o akčnom pláne pre obehové hospodárstvo na základe poznámky predsedníctva, ktorá zahŕňala tri otázky. Ministri vo všeobecnosti podporili revidovaný balík a ciele akčného plánu EÚ pre obehové hospodárstvo a uznali, že obehové hospodárstvo má veľký potenciál pre ekologický hospodársky rast. Ministri tiež veľmi privítali zámer riešiť, okrem fázy odpadu, aj fázu výroby výrobkov prostredníctvom uplatňovania zásad ekodizajnu s cieľom zvýšiť ich trvanlivosť, možnosti opravy a opätovného použitia.

Otvorila sa aj otázka potreby riešiť používanie nebezpečných látok vo výrobkoch s ohľadom na ich postupné vyradovanie. Zdôraznili sa synergie s inými oblasťami, napríklad s oblasťou vody, klímy a biohospodárstva.

Niektoré delegácie uvítali ambiciózne ciele, pričom naliehali na to, aby sa zohľadnila konkurencieschopnosť výrobcov EÚ ako aj rozdielne situácie v jednotlivých členských štátoch. V tejto súvislosti zdôraznili, že je dôležité, aby Komisia pri príprave návrhov na vykonávanie opatrení navrhovaných v pláne uskutočňovala náležité posúdenie vplyvu.

Základným predpokladom obehového hospodárstva je vytvorenie životaschopných trhov s odpadovými a druhotnými surovinami, pričom je potrebné riešiť všetky technické prekážky, ktoré by takéto trhy oslabovali; za dôležité sa tiež považuje zabezpečenie kvality takýchto surovín a zvyšovanie dopytu po nich prostredníctvom noriem a zabezpečením rovnakých podmienok.

Zdôraznil sa aj prístup spotrebiteľov k informáciám a v tejto súvislosti sa tiež uznala úloha dobrovoľných opatrení, ako je EMAS a Ecolabel; posilňovanie výskumu a inovácie sa považuje za kritický krok pri rozvíjaní nevyhnutných technológií potrebných na stimulovanie prechodu na obehové hospodárstvo; na ich ľahšie zavedenie by sa mali využiť súčasné finančné mechanizmy. V tejto súvislosti sa osobitne uznala úloha zeleného verejného obstarávania.

Na záver, monitorovanie prechodu na obehové hospodárstvo a podávanie správ o dosiahnutom pokroku bolo náležite uznané, pričom niektorí ministri navrhli, aby sa tieto činnosti vykonávali v rámci existujúceho procesu, napríklad európskeho semestra.

6. Európsky semester/ročný prieskum rastu na rok 2016 a príspevok životného prostredia a klímy k rastu a zamestnanosti

– výmena názorov

5997/16 ENV 58 ECOFIN 84 SOC 60 EMPL 37 COMPET 45 POLGEN 11
ENER 18 FISC 18 CONSOM 26 STATIS 3

14270/15 ECOFIN 875 UEM 415 SOC 676 EMPL 441 COMPET 519
ENV 705 EDUC 300 RECH 279 ENER 391 JAI 873

Ministri si vymenili názory o európskom semestri/ročnom prieskume rastu na rok 2016, pričom sa osobitne sústredili na dlhodobejšiu víziu nad rámec stratégie Európa 2020. Pri navrhovaní vnútroštátnych a makroekonomických politík a s cieľom dosiahnuť, aby nový program trvalo udržateľného rozvoja do roku 2030 a nízkouhlíkové a obehové hospodárstvo boli úspešné, by sa mala zohľadniť aj integrácia týchto cieľov. Ministri požadovali novú komplexnú stratégiu, ktorá by sa vzťahovala na všetky rozmery (hospodársky, sociálny a environmentálny) nad časový horizont roku 2020. V tejto súvislosti sa európsky semester považuje za úspešný nástroj monitorovania.

7. Rôzne

a) Transformácia energetiky – podporovanie environmentálne prijateľných foriem energie v EÚ

– informácie rakúskej delegácie

6125/16 ENV 71 ENER 25 CLIMA 14 COMPET 58

Rada vzala na vedomie informácie Rakúska (s podporou Nemecka a Chorvátska) a odpoveď Komisie.

b) Realizácia 7. environmentálneho akčného programu

– informácie Komisie o aktuálnom stave, na žiadosť belgickej delegácie

6252/16 ENV 79 DEVGEN 23 ECO 12 SAN 53 PECHE 45 AGRI 72 IND 32
CHIMIE 3 ENER 34 RECH 24 TRANS 48

Rada vzala na vedomie nastolené otázky a návrhy, ktoré dala BE delegácia v súvislosti s vykonávaním a monitorovaním 7. environmentálneho akčného programu (EAP), ako aj pripomienky iných delegácií na podporu zásahov BE a odpoveď Komisie.

c) Minamatský balík

i) Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o ortuti a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1102/2008 (prvé čítanie)

Medziinštitucionálny spis: 2016/0023 (COD)

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

ii) Návrh rozhodnutia Rady o uzavretí Minamatského dohovoru o ortuti

Medziinštitucionálny spis: 2016/0021 (NLE)

(verejná diskusia v súlade s článkom 8 ods. 2 rokovacieho poriadku Rady)

– informácie Komisie

5771/16 ENV 41 COMER 7 MI 55 ONU 8 SAN 38 IND 23 CODEC 118

+ ADD 1

+ ADD 2

5772/16 ENV 42 COMER 8 MI 56 ONU 9 SAN 39 IND 24

+ ADD 1

Komisia predložila Rade Minamatský balík o ortuti, ktorý obsahuje návrh nariadenia a návrh rozhodnutia Rady. Rada vzala na vedomie uvedené informácie.

d) Oznámenie Komisie o akčnom pláne EÚ na boj proti obchodovaniu s voľne žijúcimi druhmi zvierat a divorastúcimi druhmi rastlín

– informácie Komisie

6570/16 ENV 100 JAI 141 CRIMORG 10 RELEX 154 DEVGEN 30 COMER 21

EUROJUST 19 ENFOPOL 48 ENFOCUSTOM 30

Rada vzala na vedomie prezentáciu Komisie o jej nedávnom akčnom pláne EÚ na boj proti nezákonnému obchodovaniu s voľne žijúcimi druhmi zvierat a divorastúcimi druhmi rastlín. Viacero delegácií túto iniciatívu podporilo. Predsedníctvo potvrdilo svoj cieľ prijať závery Rady na nadchádzajúcom zasadnutí Rady (životné prostredie) 20. júna.

e) Emisie vznikajúce pri skutočnej jazde

– informácie Komisie na žiadosť francúzskej delegácie

6035/1/16 ENV 63 ENT 28 MI 76 TRANS 41 REV 1

Komisia na žiadosť francúzskej delegácie informovala ministrov o súčasnej situácii v súvislosti so skúškami na stanovenie emisií pri skutočnej jazde. Rada túto informáciu vzala na vedomie. Viacere delegácie podporili rýchle zavedenie skúšok na stanovenie emisií pri skutočnej jazde. Niektoré vyjadrili obavy v súvislosti so zmenou súčasného postupu, ktorú navrhla francúzska delegácia. Komisia zdôraznila svoj zámer dosiahnuť rýchle ukončenie balíkov právnych predpisov o emisiách pri skutočnej jazde.

f) Dohody v oblasti inovácie

– informácie Komisie

6308/16 ENV 86 COMPET 66 AGRI 82 TRANS 52 MI 100 IND 35

CONSOM 39 ECOFIN 122 ENER 37 RECH 26 SAN 59 ENT 40

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré o dohodách v oblasti inovácie poskytla Komisia.

VYHLÁSENIA DO ZÁPISNICE RADY

K bodu B č. 4: **Endokrinné disruptory**
– prijatie vyhlásenia Rady

VYHLÁSENIE RADY

Vec T-521/14 Švédsko/Komisia
Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. decembra 2015

„Rada poznamenáva, že Všeobecný súd v rozsudku zo 16. decembra 2016¹ rozhodol, že Komisia neprijatím delegovaných aktov týkajúcich sa určenia vedeckých kritérií na určenie vlastností narúšajúcich endokrinný systém nesplnila svoju povinnosť vyplývajúcu z nariadenia č. 528/2012 o biocídnych výrobkoch.

Rada pripomína, že podľa článku 266 ZFEÚ je teraz Komisia povinná prijať opatrenia potrebné na vykonanie rozsudku Všeobecného súdu. Rada preto vyzýva Komisiu, aby splnila svoje právne povinnosti, ako sa vyžaduje v zmluve a rozsudku Všeobecného súdu.“

K bodu A č. 1: **Siedme zasadnutie Medzivládneho rokovacieho výboru pre ortuť,**
 predbežné prijatie usmernení uvedených v článku 8 odsekoch 8 a 9
 Minamatského dohovoru o ortuti
– **schválenie pozície, ktorá sa má prijať v mene Únie a jej členských štátov**

VYHLÁSENIE NEMECKA

„V zmluvách sa v článku 216 ZFEÚ a v článkoch nasledujúcich ustanovujú osobitné pravidlá pre medzinárodné rokovania. Mimo týchto pravidiel koordinujú členské štáty svoje rokovacie pozície v rámci svojich právomocí vo vlastnej zodpovednosti a mimo orgánov Európskej únie. Pozícia Únie sa stanovuje v rámci postupov orgánov Európskej únie v takom rozsahu, v akom daná záležitosť patrí do právomoci Únie. Európska únia a jej členské štáty pritom lojálne spolupracujú s cieľom dosiahnuť prípadné jednotné vystupovanie. Uvedený dokument má podľa nášho názoru slúžiť výlučne na účely rokovaní na siedmom zasadnutí medzivládneho rokovacieho výboru (INC-7) Minamatského dohovoru a nemá vplyv na rozdelenie vecných právomocí medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi.“

¹ Pozri dokument 5148/16.

VYHLÁSENIE KOMISIE

„Komisia potvrdzuje, že pozícia EÚ, ktorá sa má zaujať na nadchádzajúcom siedmom zasadnutí medzivládneho rokovacieho výboru Minamatského dohovoru o ortuti, by sa mala prijať na základe článku 218 ods. 9 ZFEÚ. Komisia si vyhradzuje právo použiť všetky právne prostriedky, ktoré má k dispozícii, aby zabezpečila dodržiavanie ustanovení zmlúv.“
